

Telefon +41 (0)52 632 73 61  
Fax +41 (0)52 632 72 00  
staatskanzlei@ktsh.ch

An die Medien

## **Medienmitteilung**

### ***Schaffhausen und Schwarzwald-Baar-Kreis machen gemeinsame Katastrophenübung***

Der Kanton Schaffhausen und der Landkreis Schwarzwald-Baar-Kreis führen in den Jahren 2010 und 2011 gemeinsame Übungen im Bereich des Zivil- und Katastrophenschutzes durch. Regierungsrat Heinz Albicker, Vorsteher des Finanzdepartementes des Kantons Schaffhausen, und Landrat Karl Heim, Landrat Schwarzwald-Baar-Kreis, haben heute in Schaffhausen eine entsprechende Vereinbarung unterzeichnet.

Am 27. Oktober 2010 wird die Stabsrahmenübung "NIMBUS 2010" durchgeführt. Am 20. und 21. Mai 2011 findet dann die Vollübung "NIMBUS 2011" der Stäbe und Einsatzkräfte statt. Dabei wird die Zusammenarbeit bei grenzüberschreitenden Schadenslagen auf der Ebene des Kantonalen Führungsstabes Schaffhausen und des Verwaltungsstabes Schwarzwald-Baar-Kreis sowie der Einsatzeinheiten geübt. Im Vordergrund stehen insbesondere die konkrete Anforderung von Hilfeleistungen durch die jeweiligen Stäbe und der zeitnahe und umfassende Informationsaustausch über die Lageentwicklung.

"NIMBUS 2010" und "NIMBUS 2011" sind die ersten grenzüberschreitenden Zivil- und Katastrophenschutzübungen zwischen dem Kanton Schaffhausen und dem Landkreis Schwarzwald-Baar-Kreis.

Schaffhausen, 27. August 2009

*Staatskanzlei Schaffhausen und Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis*

*Auskunft erteilt:*

*Hans Hirt, Leiter Koordinationsstelle für Bevölkerungsschutz Kanton Schaffhausen*  
*Tel. + 41 52 6327591*